

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 166

Volume 35

20 June 1992

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 1567/92 of 15 June 1992 on a second emergency measure to supply food products to the population of Albania ... 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1568/92 of 16 June 1992 amending Regulation (EEC) No 3643/85 concerning the import arrangements applicable to certain third countries in the sheepmeat and goatmeat sector as from 1986 3
- ★ Council Regulation (EEC) No 1569/92 of 16 June 1992 amending Regulation (EEC) No 426/86 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables 5
- ★ Council Regulation (EEC) No 1570/92 of 16 June 1992 amending Regulation (EEC) No 1114/88 which amended Regulation (EEC) No 727/70 on the common organization of the market in raw tobacco 6
- ★ Council Regulation (EEC) No 1571/92 of 16 June 1992 amending Regulation (EEC) No 2268/88 fixing, for the 1988 harvest, certain prices and the guaranteed maximum quantities in the tobacco sector 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1572/92 of 19 June 1992 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 3904, originating in Mexico, to which the preferential arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply 8
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1573/92 of 19 June 1992 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 3923 21 00, originating in Malaysia, to which the preferential arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply 9

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 1574/92 of 19 June 1992 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 6403, originating in India, to which the preferential arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	10
Commission Regulation (EEC) No 1575/92 of 19 June 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	11
Commission Regulation (EEC) No 1576/92 of 19 June 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	13
Commission Regulation (EEC) No 1577/92 of 19 June 1992 fixing the export refunds on beef	15
Commission Regulation (EEC) No 1578/92 of 19 June 1992 fixing the export refunds on fruit and vegetables	22
Commission Regulation (EEC) No 1579/92 of 19 June 1992 fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for processed fruit and vegetable products and for wine	27
Commission Regulation (EEC) No 1580/92 of 19 June 1992 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	28
Commission Regulation (EEC) No 1581/92 of 19 June 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	31
Commission Regulation (EEC) No 1582/92 of 19 June 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice	33

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

92/314/ECSC :

* Decision of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council, of 15 June 1992 amending Decision 92/285/ECSC prohibiting trade between the European Coal and Steel Community and the Republics of Serbia and Montenegro	35
---	----

Commission

92/315/EEC :

* Commission Decision of 16 June 1992 amending Directive 90/644/EEC concerning the clearance of the accounts of the Member States in respect of the expenditure financed by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund for the financial exercise 1988	36
--	----

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1014/90 of 24 April 1990 laying down detailed implementing rules on the definition, description and presentation of spirit drinks (OJ No L 105 of 25.4.1990)	38
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1567/92

of 15 June 1992

on a second emergency measure to supply food products to the population of Albania

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 7 (5) and Article 8 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽²⁾, and in particular Article 6 (6) and Article 7 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽³⁾, and in particular Article 6 (5) and Article 7 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽⁴⁾, and in particular Article 35 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the market for certain agricultural products may feature production situations which make it possible to dispose of such products on special terms;

Whereas provision should be made to continue, by way of a second measure, the supply of food products to the population of Albania in order to improve the very

critical conditions of supply in that country; whereas the Community has intervention stocks of agricultural products and whereas such products should be used to implement the measure in question; whereas, in the case of some of these products, the measures required could be adopted by the Commission itself, pursuant to the Regulation in force;

Whereas it is for the Commission to lay down the detailed rules for the application of this measure,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An emergency measure is hereby adopted, under the conditions laid down in the following Articles, for free supply to the population of Albania of certain food products to be determined, available as a result of intervention. Expenditure on this measure shall be limited to ECU (budgetary) 45 million.

Article 2

1. The products may be supplied unprocessed or in processed form.
2. The measure may also relate to food products obtained through a commercial exchange of products from intervention stocks against goods belonging to the same group of products.
3. The supply costs, including transport and, where applicable, processing, shall be determined by invitation to tender or, on account of the urgency of the situation, by direct-agreement procedure.
4. The costs shall be reimbursed to the operators concerned in respect of the supply of products for which proof is provided that they have reached the delivery stage laid down.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 (OJ No L 353, 17. 12. 1980, p. 23).

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1630/91 (OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 19).

⁽³⁾ OJ No L 148, 29. 6. 1968, p. 24. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91 (OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16).

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91 (OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8).

5. Products consigned pursuant to this Regulation shall not qualify for export refunds and shall not be subject to the arrangements concerning monetary compensatory amounts.

Article 3

The detailed rules for the application of this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 or, as the case may be, in the corresponding Articles in the other Regulations on the common organization of the markets in question.

Article 4

The Commission shall be responsible for verifying the delivery operations and for the application of the criteria adopted when the aid is distributed to the population concerned.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 15 June 1992.

For the Council

The President

João PINHEIRO

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1568/92

of 16 June 1992

amending Regulation (EEC) No 3643/85 concerning the import arrangements applicable to certain third countries in the sheepmeat and goatmeat sector as from 1986

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 3643/85 ⁽³⁾ lays down the import arrangements applicable to certain third countries which traditionally export to the Community;

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands has been approved by Decision 91/668/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas this Agreement provides for the opening of an annual zero tariff quota for 20 tonnes of sheepmeat and goatmeat originating in the Faroe Islands;

Whereas this Agreement also provides for the said quota to be applied as part of the autonomous import arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3643/85; whereas the aforementioned Regulation must be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 3643/85 is hereby replaced by the following:

Article 1

1. The import levy applicable to the following products shall be limited to a maximum of 10 % *ad valorem*, subject to annual quantitative limits expressed in tonnes of carcase equivalent for each third country concerned and by category:

CN code	Description	Third country and quantity concerned	
		Chile	Other third countries (a)
0104	Live sheep and goats:	}	50
0104 10	— sheep:		
0104 10 90	— — other than pure-bred breeding animals (b)		
0104 20	— goats:		
0104 20 90	— — other than pure-bred breeding animals (b)		
0204	Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen:		
	— fresh or chilled	0	100
	— frozen	1 490	200 (c)

(a) Excluding Argentina, Australia, Austria, Bulgaria, Czechoslovakia, the Faroe Islands, Hungary, Iceland, New Zealand, Poland, Romania, Uruguay, Croatia, Slovenia and Yugoslavia.

(b) The coefficient to be employed for converting net mass (live weight) into carcase mass (carcase weight equivalent) shall be 0,47 for products falling within subheadings 0104 10 90 and 0104 20 90 of the combined nomenclature.

(c) Of which 100 tonnes shall be reserved for Greenland.

⁽¹⁾ OJ No C 82, 2. 4. 1992, p. 7.

⁽²⁾ Opinion delivered on 12 June 1992 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 2. Regulation last amended by Regulation (EEC) No 3939/87 (OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 1).

⁽⁴⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1991, p. 1.

2. For the following products coming from the Faroe Islands, the import levy or, where appropriate, the applicable import duty shall be zero, subject to an annual overall limit of 20 tonnes expressed in carcase weight equivalent:

CN code	Description
0204	Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen
0206 80 99	Edible offal of sheep or goats, fresh or chilled
0206 90 99	Edible offal of sheep or goats, frozen
0210 90 11	Meat of sheep or goats, salted, in brine, dried or smoked, with bone in
0210 90 19	Meat of sheep or goats, salted, in brine, dried or smoked
0210 90 60	
ex 1601	Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood, food preparations based on these products: — of sheep and goats
ex 1602	Other prepared or preserved meat, meat offal or blood: — of sheep and goats

3. For the products referred to in paragraph 2 falling within the following CN codes 0206 80 99, 0206 90 99 and 0210 90 60 and notwithstanding the first subparagraph of Article 15 (1) of Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat^(*), application of paragraph 2 shall be conditional upon the presentation of an import licence issued subject to the conditions laid down in Article 15 of the said Regulation.

4. Member States may be authorized to issue import licences for the products referred to in paragraphs 1 and 2 up to the limit of the quantities corresponding to their traditional imports coming from the third countries concerned.

(*) OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1. Regulation last amended by Regulation (EEC) No 1741/91 (OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 41).

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 16 June 1992.

For the Council

The President

Arlindo MARQUES CUNHA

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1569/92**of 16 June 1992****amending Regulation (EEC) No 426/86 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Article 4 (1) of Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽⁴⁾ provides that the minimum price to be paid to producers of tomatoes is to be adjusted according to the dry weight content of the raw material for the manufacture of tomato concentrate, juice and flakes;

Whereas, in the light of experience gained, the existing methods for measuring the soluble dry extract content of the raw material are in line with the requirements of the industry; whereas, in future, the appropriate provisions

should therefore be adapted and in consequence the minimum price should be fixed on the basis of the soluble dry extract,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 426/86 is hereby replaced by the following:

'In the case of tomatoes, the minimum price to be paid to producers shall be adjusted as from the 1992/93 marketing year according to the soluble dry extract content of the raw material. However, this provision shall not apply to tomatoes used in the manufacture of peeled tomatoes.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 16 June 1992.

For the Council

The President

Arlindo MARQUES CUNHA

⁽¹⁾ OJ No C 116, 7. 5. 1992, p. 10.

⁽²⁾ Opinion delivered on 12 June 1992 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ Opinion delivered on 26 May 1992 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1943/91 (OJ No L 175, 4. 7. 1991, p. 1).

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1570/92**of 16 June 1992****amending Regulation (EEC) No 1114/88 which amended Regulation (EEC) No 727/70 on the common organization of the market in raw tobacco**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1114/88 of 25 April 1988 amending Regulation (EEC) No 727/70 on the common organization of the market in raw tobacco ⁽²⁾ fixed a maximum guaranteed quantity of 385 000 tonnes for leaf tobacco harvested in 1988;

Whereas the Court of Justice, in its Judgment of 11 July 1991 in Case C-368/89, declared Regulation (EEC) No 1114/88 void in so far as it provides for a maximum guaranteed quantity for tobacco of the Bright variety harvested in 1988;

Whereas, pursuant to Article 176 of the Treaty, the Community's institutions are required to take the necessary measures to comply with a Judgment of the Court of Justice declaring an act void;

Whereas the Court's reasons for declaring the abovementioned provisions void with respect to the Bright variety

also apply to other varieties for which a maximum guaranteed quantity was fixed for the 1988 harvest; whereas the provisions in question must therefore be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 1114/88 is hereby amended as follows:

1. The reference to 1988 in the last sentence of the first subparagraph of Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 727/70 shall be deleted.
2. The words '5 % for the 1988 harvest and' in the third subparagraph of Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 727/70 shall be deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 29 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 16 June 1992.

For the Council

The President

Arlindo MARQUES CUNHA

⁽¹⁾ Opinion delivered on 12 June 1992 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 35.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1571/92**of 16 June 1992****amending Regulation (EEC) No 2268/88 fixing, for the 1988 harvest, certain prices and the guaranteed maximum quantities in the tobacco sector**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco ⁽¹⁾ and in particular Article 4 (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2268/88 of 19 July 1988 fixing, for the 1988 harvest, the norm and intervention prices and the premiums granted to purchasers of leaf tobacco, the derived intervention prices for baled tobacco the reference qualities, the production areas and the guaranteed maximum quantities and amending Regulation (EEC) No 1975/87 ⁽³⁾ fixed the prices, premiums and maximum guaranteed quantities by variety and group of varieties for tobacco harvested in 1988;

Whereas the Court of Justice, in its Judgment of 11 July 1991 in Case C-368/89, declared Council Regulation (EEC) No 2268/88 void in so far as it provides for a maximum guaranteed quantity for tobacco of the Bright variety harvested in 1988;

Whereas, pursuant to Article 176 of the Treaty, the Community's institutions are required to take the necessary measures to comply with a Judgment of the Court of Justice declaring an act void;

Whereas the Court's reasons for declaring the abovementioned provisions void with respect to the Bright variety also apply to other varieties for which a maximum guaranteed quantity was fixed for the 1988 harvest; whereas the provisions in question must therefore be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 3 (3) and Annex V to Regulation (EEC) No 2268/88 are hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 26 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 16 June 1992.

For the Council

The President

Arlindo MARQUES CUNHA

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1737/91 (OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 11).

⁽²⁾ Opinion delivered on 12 June 1992 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 199, 26. 7. 1988, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1572/92

of 19 June 1992

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 3904, originating in Mexico, to which the preferential arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended into 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of that Regulation, suspension of customs duties is accorded for 1992 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 3904, originating in Mexico, the individual ceiling was fixed at ECU 5 513 000; whereas, on 5 May 1992, imports of these products into the Community originating in Mexico reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Mexico,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 23 June 1992, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Mexico:

Order No	CN code	Description
10.0458	3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00	Polymester of vinyl chloride or of other halogenated olefins, in primary forms

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. This Regulation was last amended by Council Regulation (EEC) No 282/92 (OJ No L 31. 7. 2. 1992, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1573/92

of 19 June 1992

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 3923 21 00, originating in Malaysia, to which the preferential arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended into 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of that Regulation, suspension of customs duties is accorded for 1992 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 3923 21 00, originating in Malaysia, the individual ceiling was fixed at ECU 4 829 000; whereas, on 15 May 1992, imports of these products into the Community originating in Malaysia reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 23 June 1992, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Malaysia:

Order No	CN code	Description
10.0480	3923 21 00	Sacks and bags (including cones) — Of polymers of ethylene

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. This Regulation was last amended by Council Regulation (EEC) No 282/92 (OJ No L 31. 7. 2. 1992, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1574/92

of 19 June 1992

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 6403, originating in India, to which the preferential arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended into 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of that Regulation, suspension of customs duties is accorded for 1992 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 6403, originating in India, the individual ceiling was fixed at ECU 4 410 000; whereas, on 5 February 1992, imports of these products into the Community originating in India reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 23 June 1992, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in India:

Order No	CN code	Description
10.0670	6403	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. This Regulation was last amended by Council Regulation (EEC) No 282/92 (OJ No L 31. 7. 2. 1992, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1575/92

of 19 June 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 986/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 June 1992 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 986/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 105, 23. 4. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 June 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (°) (ECU/tonne)
0709 90 60	141,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	141,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	176,57 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	176,57 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	149,74
1001 90 99	149,74 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	171,18 ⁽⁶⁾
1003 00 10	149,30
1003 00 90	149,30 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	125,87
1004 00 90	125,87
1005 10 90	141,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	141,03 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	147,59 ⁽⁴⁾
1008 10 00	67,61 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	122,10 ⁽⁴⁾
1008 30 00	68,43 ⁽³⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	68,43
1101 00 00	222,64 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	252,66 ⁽⁸⁾
1103 11 10	287,32 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	238,77 ⁽⁸⁾

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(³) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(⁸) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(⁹) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(¹⁰) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(¹¹) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1576/92

of 19 June 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 June 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 June 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	1,21
1001 10 90	0	0	0	1,21
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1577/92
of 19 June 1992
fixing the export refunds on beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 18 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87 ⁽⁶⁾, Regulation (EEC) No 1964/82 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3169/87, and Regulation (EEC) No 2388/84 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87 ⁽⁹⁾, lay down the conditions for granting special export refunds on certain cuts of beef and veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas it follows from applying those rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas, given the current market situation in the Community and the possibilities of disposal in certain third countries in particular, export refunds should be granted on adult male bovine animals of a live weight of

at least 300 kilograms and other bovine animals of a live weight of at least 250 kilograms; whereas experience gained in recent years has shown that live pure-bred breeding animals weighing at least 250 kilograms in the case of females and 300 kilograms in that of males should be treated in the same way as other bovine animals, subject to certain special administrative formalities;

Whereas export refunds should be granted for certain destinations on some fresh or chilled meat listed in Annex I under CN code 0201, on some frozen meat listed in Annex I under CN code 0202, on some meat or offal listed in Annex I under CN code 0206 and on some other prepared or preserved meat or offal listed in Annex I under CN code 1602 50 10;

Whereas, in view of the wide differences in products covered by CN codes 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refund purposes, refunds should only be granted on cuts in which the weight of bone does not exceed one third;

Whereas a minimum content of lean bovine meat should be fixed for boneless cuts wrapped individually and covered by CN codes 0201 30 and 0202 30;

Whereas refunds should also be granted on fresh or frozen boned or boneless pieces, even where each piece is not individually wrapped, and on minced meat, and the wording of the tariff subheadings for fresh boned or boneless pieces specified;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to allow this trade to continue, the refund should be set to cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and also salted, smoked and dried meat to certain African, Near and Middle Eastern countries; whereas a refund should accordingly be set;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offal shown in Annex I under CN code 1602 50 90, the Community share of international trade may be maintained by granting a refund corresponding to that at present available;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since the Community's share of world trade is not significant;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated using the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽²⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the factor referred to in the preceding indent;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1271/92⁽⁴⁾; establishes the agricultural product nomenclature for the purposes of export refunds;

Whereas, in order to simplify customs export formalities for operators, the refunds on all frozen cuts should be brought in line with those on fresh or chilled cuts other than those from adult male bovine animals;

Whereas experience has shown that in certain cases it is often difficult to determine the relevant quantities of beef, veal and other meat contained in prepared or preserved meat covered by CN code 1602 50; whereas exclusively beef and veal products should accordingly be set apart and a new heading should be created for mixtures of meats or offals; whereas checks on products other than mixtures of meat or offal should be stepped up by making the granting of refunds on these products conditional on manufacture under the arrangements provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in

respect of agricultural products⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽⁶⁾;

Whereas the analytical criteria for preparations and preserves covered by CN code 1602 50 90 should be supplemented by fixing in particular a maximum collagen/protein ratio in terms of the meat content of such products;

Whereas the introduction of a collagen/protein ratio for products covered by CN code 1602 50 90 in respect of their meat content has meant that products containing at least 40 % but less than 60 % meat and with a collagen/protein ratio of less than 0,35 could not qualify for a refund; whereas this gap should consequently be filled;

Whereas refunds on female animals should vary depending on their age in order to prevent abuses in the export of certain pure-bred breeding animals;

Whereas by its Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁷⁾ the Council prohibited trade between the Community and the Republics of Serbia and of Montenegro; that it is important to take account of it at the time of the fixing of the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products on which export refunds as referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 are granted and the amount thereof shall be as set out in Annex I hereto.
2. Export refunds towards the Republics of Montenegro and Serbia are not fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 20. 5. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

ANNEX

(ECU/100 kg)

Product code	Destination (?)	Refund (?)
		— Live weight —
0102 10 00 120	01	96,00
0102 10 00 130	02	85,50
	03	55,50
	04	25,50
0102 10 00 390	01	96,00
0102 90 31 900	02	85,50
	03	55,50
	04	25,50
0102 90 33 900	02	85,50
	03	55,50
	04	25,50
0102 90 35 900	02	101,50
	03	73,00
	04	34,50
0102 90 37 900	02	101,50
	03	73,00
	04	34,50
		— Net weight —
0201 10 10 100	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 10 10 900	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0201 10 90 110 (1)	02	124,50
	03	85,00
	04	42,50
0201 10 90 190	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 10 90 910 (1)	02	171,50
	03	115,00
	04	57,50
0201 10 90 990	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0201 20 21 000	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (°)	Refund (°)
		— Net weight —
0201 20 29 100 (°)	02	171,50
	03	115,00
	04	57,50
0201 20 29 900	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0201 20 31 000	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 39 100 (°)	02	124,50
	03	85,00
	04	42,50
0201 20 39 900	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 51 100	02	161,00
	03	110,50
	04	56,00
0201 20 51 900	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 59 110 (°)	02	218,50
	03	146,00
	04	73,00
0201 20 59 190	02	161,00
	03	110,50
	04	56,00
0201 20 59 910 (°)	02	124,50
	03	85,00
	04	42,50
0201 20 59 990	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 20 90 700	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0201 30 00 050 (°)	05	112,00
0201 30 00 100 (°)	02	312,00
	03	208,50
	04	104,50
	06	266,50
0201 30 00 150 (°)	02	165,00
	03	125,00
	04	62,50
	06	144,50
	07	90,00

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (?)	Refund (%)
		— Net weight —
0201 30 00 190 (*)	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
	07	90,00
0202 10 00 100	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0202 10 00 900	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0202 20 10 000	02	126,50
	03	88,00
	04	44,00
0202 20 30 000	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0202 20 50 100	02	161,00
	03	110,50
	04	56,00
0202 20 50 900	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0202 20 90 100	02	92,00
	03	65,00
	04	32,50
0202 30 90 100 (*)	05	112,00
0202 30 90 400 (*)	02	165,00
	03	125,00
	04	62,50
	06	144,50
	07	90,00
0202 30 90 500 (*)	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
	07	90,00
0202 30 90 900	07	90,00
0206 10 95 000	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
0206 29 91 000	02	128,00
	03	84,00
	04	42,00
	06	102,50
0210 20 90 100	08	102,50
	09	60,50
0210 20 90 300	02	128,00

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (*)	Refund (°)
		— Net weight —
0210 20 90 500 (°)	02	128,00
1602 50 10 120	02	134,50 (°)
	03	108,00 (°)
	04	108,00 (°)
1602 50 10 140	02	119,50 (°)
	03	96,00 (°)
	04	96,00 (°)
1602 50 10 160	02	96,00 (°)
	03	77,00 (°)
	04	77,00 (°)
1602 50 10 170	02	63,50 (°)
	03	51,00 (°)
	04	51,00 (°)
1602 50 10 190	02	63,50
	03	51,00
	04	51,00
1602 50 10 240	02	36,00
	03	36,00
	04	36,00
1602 50 10 260	02	26,00
	03	26,00
	04	26,00
1602 50 10 280	02	16,00
	03	16,00
	04	16,00
1602 50 90 125	01	116,00 (°)
1602 50 90 135	01	73,00 (°)
1602 50 90 195	01	36,00
1602 50 90 325	01	103,00 (°)
1602 50 90 335	01	65,00 (°)
1602 50 90 395	01	36,00
1602 50 90 425	01	77,00 (°)
1602 50 90 435	01	48,50 (°)
1602 50 90 495	01	36,00
1602 50 90 505	01	36,00
1602 50 90 525	01	77,00 (°)
1602 50 90 535	01	48,50 (°)
1602 50 90 595	01	36,00
1602 50 90 615	01	36,00
1602 50 90 625	01	16,00
1602 50 90 705	01	36,00
1602 50 90 805	01	26,00
1602 50 90 905	01	16,00

(°) Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82.

(°) Entry under this subheading is subject to compliance with the condition laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82.

(°) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

(°) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(°) OJ No L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

(°) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86.

(7) The destinations are as follows :

- 01 Third countries.
- 02 North African, Near and Middle East third countries, West, Central East and South African third countries, except Cyprus, Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.
- 03 European third countries, the Canary Islands, Ceuta, Melilla, Cyprus, Greenland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesia, the Philippines, China, North Korea and Hong Kong and the destinations referred to in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87, except Austria, Sweden and Switzerland.
- 04 Austria, Sweden and Switzerland.
- 05 The United States of America, carried out in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2973/79.
- 06 French Polynesia and New Caledonia.
- 07 Canada.
- 08 North, West, Central, East and Southern African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.
- 09 Switzerland.

(8) Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

(9) The refund is granted only on products manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80.

NB: The countries are as defined in Commission amended Regulation (EEC) No 3518/91.

The descriptions corresponding to the product codes and the footnotes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1578/92
of 19 June 1992
fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1156/92⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas tomatoes, fresh lemons, fresh sweet oranges, apples, peaches and nectarines of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class

and Class I table grapes, almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas the refund applicable to exports of tomatoes to Sweden should be amended during the period 1 July to 30 September 1992 pursuant to the undertakings entered into with that country under the 1980 agreement⁽⁵⁾;

Whereas by its Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁶⁾ the Council prohibited trade between the Community and the Republics of Serbia and of Montenegro; that it is important to take account of it at the time of the fixing of the refunds;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last indent of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the factor referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, for Spain and Portugal, the Act of Accession introduced transitional measures by phases and stages respectively;

Whereas where Spain and, from the beginning of the second stage of transition on 1 January 1990, Portugal are concerned when refunds are fixed, account is to be taken for each product in accordance with Articles 87 and 255 of the Act of Accession, of economically justified price differences;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 122, 7. 5. 1992, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 194, 28. 7. 1980, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in column I of the Annex hereto. However, the refunds applicable on products harvested on the one part

in Spain and on the other part in Portugal shall be those given in columns II and III of the Annex.

2. Export refunds towards the Republics of Montenegro and Serbia are not fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 June 1992 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund (1)	Amounts of refunds		
		Community as constituted on 31 December 1985 (I)	Spain (II)	Portugal (III)
0702 00 10 100	05	4,50 (?)	—	1,19 (?)
0702 00 10 900	—	—	—	—
0702 00 90 100	05	4,50 (?)	—	1,19 (?)
0702 00 90 900	—	—	—	—
0802 12 90 000	05	9,67	9,67	9,67
0802 21 00 000	05	11,30	11,30	11,30
0802 22 00 000	05	21,80	21,80	21,80
0802 31 00 000	05	14,00	14,00	14,00
0805 10 11 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 11 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 11 900	—	—	—	—
0805 10 15 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 15 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 15 900	—	—	—	—
0805 10 19 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 19 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 19 900	—	—	—	—
0805 10 21 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 21 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 21 900	—	—	—	—
0805 10 25 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 25 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 25 900	—	—	—	—
0805 10 29 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 29 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 29 900	—	—	—	—
0805 10 31 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 31 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 31 900	—	—	—	—
0805 10 35 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 35 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 35 900	—	—	—	—

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund (I)	Amounts of refunds		
		Community as constituted on 31 December 1985 (II)	Spain (II)	Portugal (III)
0805 10 39 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 39 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 39 900	—	—	—	—
0805 10 41 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 41 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 41 900	—	—	—	—
0805 10 45 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 45 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 45 900	—	—	—	—
0805 10 49 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 49 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 49 900	—	—	—	—
0805 20 50 100	—	—	—	—
0805 20 50 900	—	—	—	—
0805 30 10 100	05	13,50	7,62	5,92
0805 30 10 900	—	—	—	—
0806 10 11 100	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 11 300	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 11 900	—	—	—	—
0806 10 15 100	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 15 300	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 15 900	—	—	—	—
0806 10 19 100	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 19 300	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 19 900	—	—	—	—
0808 10 91 100	—	—	—	—
0808 10 91 910	02	6,50	—	1,58
0808 10 91 990	—	—	—	—
0808 10 93 100	—	—	—	—
0808 10 93 910	02	6,50	—	1,58
0808 10 93 990	—	—	—	—
0808 10 99 100	—	—	—	—
0808 10 99 910	02	6,50	—	1,58
0808 10 99 990	—	—	—	—
0809 30 00 110	03	5,00	3,79	5,00
0809 30 00 190	—	—	—	—
0809 30 00 900	03	5,00	5,00	5,00

(¹) The destinations are as follows :

- 01 Poland, the Czech and Slovak Federal Republic, Hungary, Romania, Bulgaria, Albania, Estonia, Latvia, Lithuania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the Yugoslav Republic of Macedonia,
- 02 Sweden, Norway, Iceland, Austria, the Faroe Islands, Finland, Greenland, Malta, Syria, Poland, the Czech and Slovak Federal Republic, Hungary, Romania, Bulgaria, Albania, Estonia, Latvia, Lithuania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the Yugoslav Republic of Macedonia, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, the countries and territories of Africa other than South Africa, countries of the Arabian peninsula (Saudi Arabia, Bahrein, Qatar, Oman, the United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm, al Qaiwain, Fujairah and Ras al Khaimah), Yemen), Iran and Jordan,
- 03 all destinations excluding Switzerland, Austria, the Republics of Serbia and Montenegro as well as that part of Community territory located outside the customs territory of the Community,
- 04 Austria, Switzerland, Finland, Sweden, Greenland, Norway, Iceland and Malta,
- 05 All destinations excepting the Republics of Serbia and Montenegro as well as that part of Community territory located outside the customs territory of the Community.

(²) For exports to Sweden in the period 1 July to 30 September 1992, the refund is :

- reduced to ECU 0,97 100 kg for products originating in the Community as constituted on 31 December 1985 ;
 - cancelled for products originating in Portugal.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1579/92

of 19 June 1992

fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for
processed fruit and vegetable products and for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1943/91 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987, on the common organization of the market in wine ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1734/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 55 (3) thereof,

Whereas, in order that the Member States may determine the amount of the levy applicable in respect of the various added sugars to imports of the products listed in Annex III to Regulation (EEC) No 426/86 and of the products falling within CN codes 2009 60 11, 2009 60 71, 2009 60 79 and 2204 30 99 which are listed in Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 822/87, it is necessary in accordance with Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and Article 55 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 to determine the difference between, firstly, the average of the threshold prices for one kilogram of white sugar for each month of the quarter for which the difference is

being determined and, secondly, the average of the cif prices for one kilogram of white sugar used in fixing the levies on white sugar, as calculated for a period comprising the first 15 days of the month preceding the quarter for which the difference is being determined and the two months immediately preceding that month; whereas in the absence of threshold prices for white sugar Article 10 (6) of Regulation (EEC) No 426/86 should be applied; whereas, pursuant to the abovementioned Regulations, this difference must be determined by the Commission for each quarter of the calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 July to 30 September 1992, the difference referred to in Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and in Article 55 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 is fixed at ECU 0,4420.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 175, 4. 7. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1580/92
of 19 June 1992
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1380/92⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commis-

sion Regulation (EEC) No 307/92⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1530/92⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 307/92 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 147, 29. 5. 1992, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 32, 1. 2. 1992, p. 20.

⁽⁸⁾ OJ No L 160, 13. 6. 1992, p. 22.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 6				
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	17,457				
— Portugal	26,537				
— Other Member States	17,457				
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	41,10				
— Netherlands (Fl)	46,31				
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	847,65				
— France (FF)	137,83				
— Denmark (Dkr)	156,76				
— Ireland (£ Irl)	15,341				
— United Kingdom (£)	13,738				
— Italy (Lit)	30 750				
— Greece (Dr)	3 940,90				
— Spain (Pta)	2 689,96				
— Portugal (Esc)	5 716,10				

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 6				
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	18,707				
— Portugal	27,787				
— Other Member States	18,707				
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	44,04				
— Netherlands (Fl)	49,62				
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	908,34				
— France (FF)	147,70				
— Denmark (Dkr)	167,99				
— Ireland (£ Irl)	16,439				
— United Kingdom (£)	14,732				
— Italy (Lit)	32 951				
— Greece (Dr)	4 256,05				
— Spain (Pta)	2 878,49				
— Portugal (Esc)	5 976,94				

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 6				
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	31,545				
— Portugal	38,275				
— Other Member States	19,845				
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	46,72				
— Netherlands (Fl)	52,64				
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	963,60				
— France (FF)	156,69				
— Denmark (Dkr)	178,21				
— Ireland (£ Irl)	17,439				
— United Kingdom (£)	15,625				
— Italy (Lit)	34 956				
— Greece (Dr)	4 505,58				
— Portugal (Esc)	8 165,41				
— Spain (Pta)	4 813,62				

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 6				
DM	2,050420				
Fl	2,308870				
Bfrs/Lfrs	42,220200				
FF	6,905580				
Dkr	7,903160				
£Irl	0,768069				
£	0,702866				
Lit	1 550,53				
Dr	249,16700				
Esc	170,46600				
Pta	129,26900				

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1581/92

of 19 June 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 366/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1564/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) 366/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 June 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 19. 6. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 June 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	36,89 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,89 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,89 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,89 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,98
1701 99 10	43,98
1701 99 90	43,98 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1582/92

of 19 June 1992

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1358/92⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1506/92⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾, as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 64.

⁽⁷⁾ OJ No L 158, 11. 6. 1992, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 June 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹¹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1358/92 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 June 1992.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 June 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies (*)	
	ACP	Third countries (other than ACP) (*)
1103 19 10	306,54	312,58
1103 29 10	306,54	312,58
1104 19 30	306,54	312,58
1104 29 15	226,50	229,52
1104 29 35	272,48	275,50
1104 29 95	173,71	176,73

(*) On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(*) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL,**

of 15 June 1992

**amending Decision 92/285/ECSC prohibiting trade between the European Coal
and Steel Community and the Republics of Serbia and Montenegro**

(92/314/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF
THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND
STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

Whereas under Decision 92/285/ECSC⁽¹⁾, trade in the
products covered by the ECSC Treaty between the
European Coal and Steel Community and the Republics
of Serbia and Montenegro is prohibited;

Whereas the embargo established under United Nations
Security Council resolution 757 (1992) does not apply to
exports to the Republics of Serbia and Montenegro of
products intended for strictly medical purposes and
notified to the committee set up under United Nations
Security Council resolution 724 (1991);

Whereas the Community and its Member States have
agreed to amend Decision 92/285/ECSC so as not to
prohibit exports to the Republics of Serbia and
Montenegro of products covered by the ECSC Treaty
intended for strictly medical purposes and notified to the
committee set up under United Nations Security Council
resolution 724 (1991);

In agreement with the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Decision 92/285/ECSC is hereby amended as follows:

1. the following point shall be added to Article 2:

'(e) exports to the Republics of Serbia and Montenegro
of products covered by the ECSC Treaty intended

for strictly medical purposes and notified to the
committee set up under United Nations Security
Council resolution 724 (1991).';

2. the following Article shall be added:

'Article 2a

Exports to the Republics of Serbia and Montenegro of
products covered by the ECSC Treaty intended for
strictly medical purposes shall be subject to prior
authorization by the competent authorities of the
Member States.'

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply as from 31 May 1992.

Done at Luxembourg, 15 June 1992.

The President

João PINHEIRO

⁽¹⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 20.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 June 1992

amending Directive 90/644/EEC concerning the clearance of the accounts of the Member States in respect of the expenditure financed by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund for the financial exercise 1988

(92/315/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

After consulting the Fund Committee,

Whereas by way of Decision 90/644/EEC⁽³⁾, as amended by Decision 91/583/EEC⁽⁴⁾, the Commission provisionally disallowed an amount of FF 547 383 456 relating to export refunds granted by France on cereals and sugar; whereas the Commission, however, undertook to re-examine that Decision if the Member State concerned carried out a further check of the expenditure in question and supplied proof capable of removing the doubts regarding the justification for the refunds declared; whereas the subsequent investigation of exporting firms in France did not reveal anomalies in the declaration; whereas the Community should therefore assume responsibility for the amount specified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 90/644/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision as regards France.

Article 2

1. The amount of FF 547 383 456 is repaid to France in the framework of advances effected for the exercise 1992.

2. The expenditure resulting from the present Decision is to be charged to Chapter B1-37 of the budget.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 82.

⁽⁴⁾ OJ No L 314, 15. 11. 1991, p. 47.

ANNEX

(in French francs)

Member State : France 1988	EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77	Total (a + b)
	(a)	(b)	(c)
1. Expenditure recognized			
(a) Expenditure declared by the Member State in respect of the present clearance	43 548 342 550,09	— 275 304,45	43 548 067 245,64
(b) Expenditure declared during the preceding year but excluded from that clearance	0,—	0,—	0,—
(c) Expenditure declared, excluded from the present clearance	0,—	0,—	0,—
(d) Expenditure declared, coming under the present clearance (a + b - c)	43 548 342 550,09	— 275 304,45	43 548 067 245,64
(e) Expenditure disallowed	— 322 316 548,71	0,—	— 322 316 548,71
(f) Financial consequences of previous years	— 6 531 932,—	0,—	— 6 531 932,—
(g) Total expenditure recognized (d - e + f)	42 124 727 157,38	— 275 304,45	42 124 451 852,93
2. Expenditure charged			
(a) Expenditure charged in respect of the present year	43 464 461 989,71	— 275 304,45	43 464 186 685,26
(b) Expenditure charged in respect of the preceding year, but excluded from that clearance	0,—	0,—	0,—
(c) Expenditure charged in respect of the present year, but excluded from the present clearance	0,—	0,—	0,—
(d) Total expenditure charged, coming under the present clearance (a + b - c)	43 464 461 989,71	— 275 304,45	43 464 186 685,26
3. Expenditure chargeable to or payable to the Member State following clearance of the accounts (2 d - 1 g)	244 967 920,33	0,—	244 967 920,33

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1014/90 of 24 April 1990 laying down detailed implementing rules on the definition, description and presentation of spirit drinks

(Official Journal of the European Communities No L 105 of 25 April 1990)

On page 10, Article 5:

for: 'For the purpose of Article 1 (4) (i) (1) of Regulation (EEC) No 1576/89 the quantity of fruit used shall be a minimum of five kg per 20 litres of alcohol at 100 % vol., used.'

read: 'For the purpose of Article 1 (4) (L) (1) of Regulation (EEC) No 1576/89 the quantity of fruit used shall be a minimum of five kg per 20 litres of alcohol at 100 % vol., used.'
